

P★PPY

P1623

BLOUSE

EU | Size 36 - 46

UK | 8 - 18

US | 4 - 14



Available in
A4, US Letter and A0



GENERAL INSTRUCTIONS

Algemene instructies / Allgemeine Anleitung / Instructions Générales

ENGLISH



Size guide

Compare the body measurements with the sizes in the size chart. Choose the size that most closely matches the body measurements. For children, the height measurement is always the starting point.

Fabric

These patterns are based on a fabric width of 140 cm. If your fabric width differs from this measurement, the fabric consumption may change.

Seam Allowance

The patterns on the work sheet are provided without seam or hem allowances. We recommend adding 1–2 cm for seams and 2–3 cm for hems unless otherwise stated.

Before Cutting

The fabric layout diagram shows the most efficient way to cut the fabric, based on the fabric width we always use. The layout is based on the largest size. For smaller sizes, it may be possible to position the pattern pieces differently. The recommended fabric lengths take this into account as much as possible. Fabric lengths are listed in order of size.

Reinforcement

The parts shown in grey in the fabric layout diagram should be reinforced with iron-on interfacing.

NEDERLANDS



Maattabel

Vergelijk de lichaamsmaten met de maten in de maattabel. Kies de maat die het meest overeenkomt met de lichaamsmaten. Voor kinderen is de lengtemaat altijd het uitgangspunt.

Stofverbruik

Bij deze patronen is uitgegaan van een stofbreedte van 140 cm breed. Wijkt je stof van deze maat af dan kan het stofverbruik veranderen.

Naadwaarde

De patronen staan zonder naden en zomen op het werkblad. Wij raden aan 1 à 2 cm naad en 2 à 3 cm zoom aan te knippen tenzij anders vermeld.

Voor het knippen

Het stofschema laat zien hoe de - altijd door ons gebruikte - stof het voordeligst geknipt kan worden. Het stofschema is van de grootste maat. Bij kleinere maten is het mogelijk de patroondelen anders op de stof te leggen. Bij de aangegeven stofmetrages is daar zoveel mogelijk rekening mee gehouden. De stofmetrages staan aangegeven in volgorde van de maten.

Verstevigen

De delen die in het stofschema grijs gekleurd zijn worden verstevigd met plakvlies.

DEUTSCH



Größentabelle

Vergleichen Sie die Körpermaße mit den Maßen in der Größentabelle. Wählen Sie die Größe, die den Körpermaßen am nächsten kommt. Bei Kindern ist die Körperlänge immer der Ausgangspunkt.

Stoffverbrauch

Diese Schnittmuster basieren auf einer Stoffbreite von 140 cm. Weicht Ihre Stoffbreite von diesem Maß ab, kann sich der Stoffverbrauch ändern.

Nahtzugabe

Die Schnittmuster auf dem Arbeitsblatt enthalten keine Naht- oder Saumzugaben. Wir empfehlen, 1–2 cm für Nähte und 2–3 cm für Säume hinzuzufügen, sofern nicht anders angegeben.

Für das Zuschneiden

Der Stoffplan zeigt, wie der von uns verwendete Stoff am effizientesten zugeschnitten werden kann. Der Stoffplan basiert auf der größten Größe. Bei kleineren Größen können die Schnittteile möglicherweise anders auf dem Stoff platziert werden. Dies wurde bei den angegebenen Stoffmengen soweit wie möglich berücksichtigt. Die Stoffmengen sind in der Reihenfolge der Größen angegeben.

Verstärken

Die Teile, die im Stoffschema grau eingefärbt sind, werden mit Nähvlies (Vlieseline) verstärkt.

FRANÇAIS



Tableau des mesures

Comparez les mensurations avec celles du tableau des tailles. Choisissez la taille qui correspond le mieux aux mensurations. Pour les enfants, la taille de longueur est toujours le point de départ.

Consommation de tissu

Ces patrons sont basés sur une largeur de tissu de 140 cm. Si la largeur de votre tissu diffère de cette mesure, la consommation de tissu peut changer.

Valeur de couture

Les patrons sur le plan de travail sont fournis sans marges de couture ni ourlets. Nous recommandons d'ajouter 1 à 2 cm pour les coutures et 2 à 3 cm pour les ourlets, sauf indication contraire.

Avant la coupe

Le schéma de coupe montre comment le tissu – toujours utilisé par nos soins – peut être découpé de manière optimale. Le schéma est basé sur la plus grande taille. Pour les tailles plus petites, il est possible de disposer les pièces différemment sur le tissu. Cela a été pris en compte autant que possible dans les métrages indiqués. Les métrages de tissu sont donnés dans l'ordre des tailles.

Renforcement

Les parties colorées en gris dans le schéma de coupe doivent être renforcées avec de l'entoilage thermocollant.

SIZE LEGEND AND CHART

A. Chestwidth / Bovenwijdte / Oberweite / Largeur du haut

B. Waistwidth / Taillewijdte / Tailleweite / Largeur de taille

C. Hipwidth / Heupwijdte / Hüftweite / Largeur des hanches

D. Backlength / Ruglengte / Rückenlänge / Longueur d'arrière

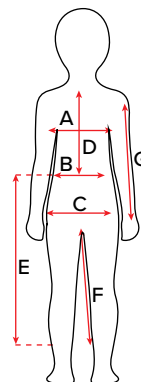
E. Trouserlength / Broeklengte / Hoselänge / Longueur d'pantalon

F. Inseam / Binnenbeenlengte / Innenbeinlänge / Longueur de l'intérieur de la jambe

G. Arm length / Armlengte / Armlänge / Longueur du bras

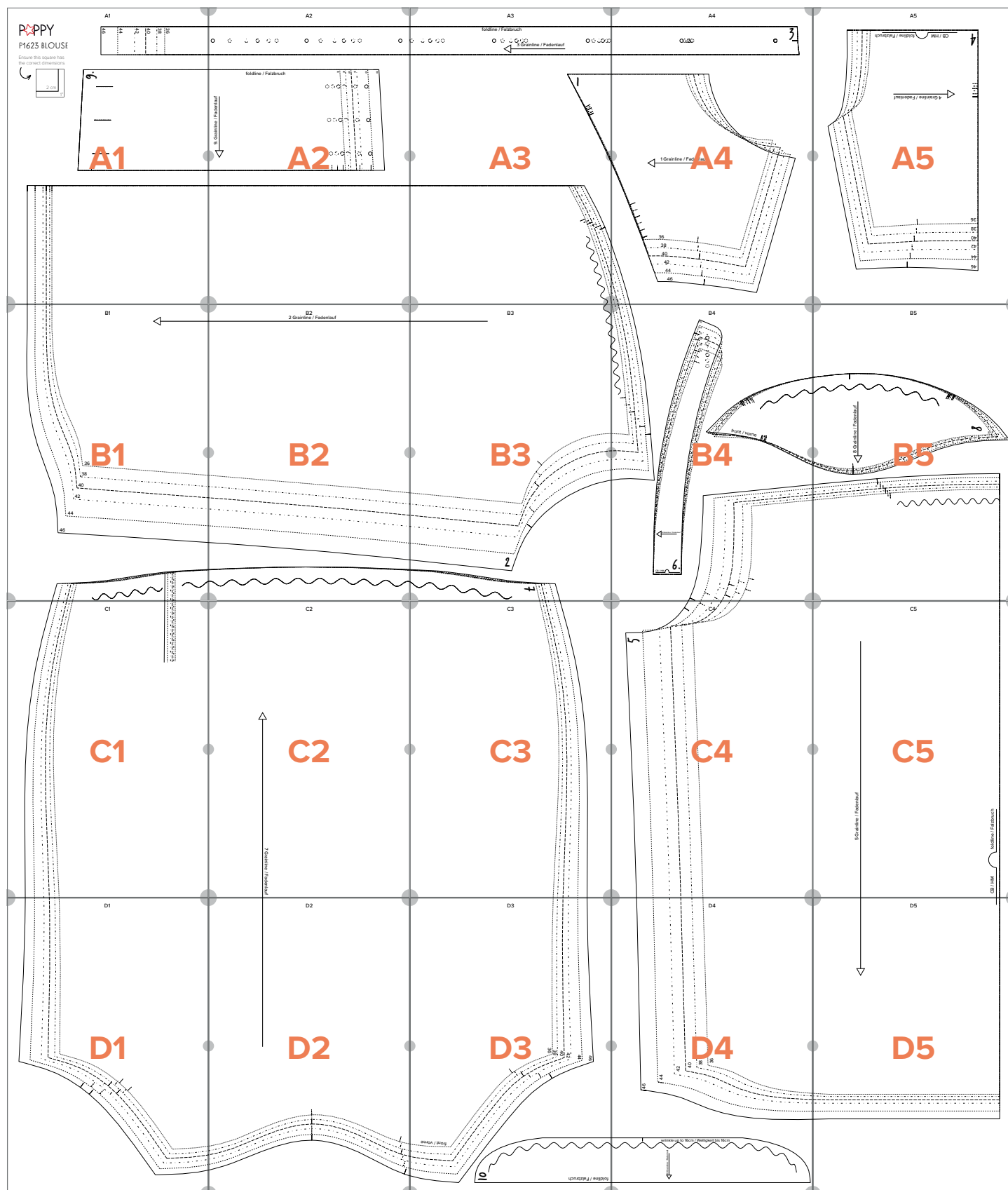
Ladies / Dames / Damen / Femmes

	36 8 / 4	38 10 / 6	40 12 / 8	42 14 / 10	44 16 / 12	46 18 / 14	48 20 / 16	50 22 / 18	52 24 / 20
A	88 cm 34,6 "	92 cm 36,2 "	96 cm 37,8 "	100 cm 39,4 "	106 cm 41,7 "	112 cm 44 "	118 cm 46,5 "	124 cm 48,8 "	130 cm 51,2 "
B	72 cm 28,4 "	76 cm 29,9 "	80 cm 31,5 "	84 cm 33 "	90 cm 35,5 "	96 cm 37,8 "	102 cm 40,2 "	110 cm 43,3 "	118 cm 46,5 "
C	94 cm 37 "	98 cm 38,5 "	102 cm 40 "	106 cm 41,7 "	112 cm 44 "	118 cm 46,5 "	124 cm 48,8 "	130 cm 51,2 "	136 cm 53,5 "
G	61 cm 24 "	61 cm 24 "	61,5 cm 24,2 "	61,5 cm 24,2 "	62 cm 24,5 "	62 cm 24,5 "	62 cm 24,5 "	62 cm 24,5 "	62 cm 24,5 "



PATTERN PIECES LAYOUT

Indeling van patroondelen / Anordnung der Schnittteile / Disposition des pièces du patron



P1623 LADIES BLOUSE

36 / 8 / 4 - 38 / 10 - 40 / 12 / 8 - 42 / 14 / 10 - 44 / 16 / 12 - 46 / 18 / 14

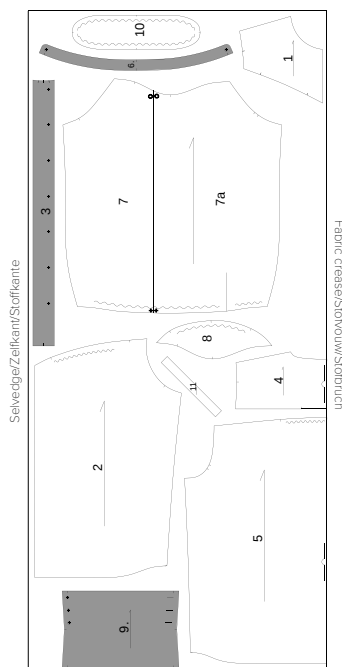
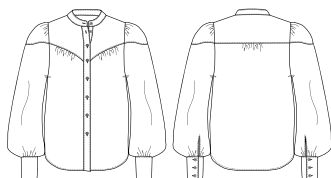


Fabric usage

135-135-140-145-155-165 cm
54-54-56-57-61-65 inches

Fabric advice

Poplin/Linen/Double Gauze



ENGLISH



Materials

- 8 Buttons or press studs
- Fusable interfacing

Pattern pieces

1. Front 1x on fabric fold
- 1a. Front notch 1x
2. Back 2x
- 2a. Back notch 2x
3. Upper sleeve 2x
4. Lower sleeve 2x
5. Collar 2x on fabric fold
6. Decorative loop 2x
7. Pocket 1x
8. Pocket trim 1x
9. Cuff 2x
10. Fastener 2x
11. Ruffle 1x on fabric fold

Cutting instructions

- Cut an extra seam level with the bottom snip of the side seam for the slit

Cut to size

- Pocket trim 1x 7.5-7.5-7.5-8.5-8.5-10-10 cm long and 4.5-4.5-4.5-5-5-5-5 cm high (excl. seam)
- Cuff 2x 17-18-19-20-21-22-23 cm long and 7-7-7-8-8-8-8 cm high (excl. seam)
- Fastener 2x 14.3-14.9-15.5-16.1-16.7-17.3-18 cm long and 6-6-6-7-7-7-7 cm high (excl. seam)
- Ruffle 1x on fabric fold 25.5-26.5-27.5-28.5-29.5-30.5-31.5 cm long and 3.5 cm high

Instructions

1. Iron the fusible interfacing onto the dark coloured pieces, indicated in the fabric diagram.
2. Place the fastener with the right side facing the right side along the opening in the front.
3. Sew the fastener to the front up to the end of the opening. See drawing.
4. Cut the corner at an angle up to the stitching.
5. Fold the fastener along the indicated fold line.
6. Fold the fastener right over left and sew the bottom of the fastener into the opening.
7. Place the pocket trim with the right sides facing the pocket and sew the seam.
8. Fold the pocket trim outwards on the fold line and sew the side of the pocket trim. Fold the trim inwards. Lock or zigzag the inside seam of the pocket trim and create a stitch.
9. Fold and iron the pocket seam inwards and sew the pocket in line with the indicated markings on the left of the front piece.
10. Place the back pieces with the right sides facing each other, sew the centre back seam and add some decorative stitching.
11. Place the decorative loop with the right sides facing each other and sew closed all around, except for the short side.
12. Cut the corners at an angle and turn the decorative loop.
13. Add some decorative stitching to the decorative loop and place the decorative loop between the markings of the left side seam.
14. Place the front piece with the right side onto the right side of the back piece.
15. Sew the shoulder seam and side seam up to the slit.
16. Place the upper and lower sleeve with the right sides facing each other. Sew the lower sleeve seam to the upper sleeve up to the slit line.
17. Fold the slit of the lower sleeve inwards on the fold line and sew the seam of the upper and lower sleeve slit.
18. Close the sleeve seam.
19. Fold the cuff in half lengthways with the right sides facing each other. Sew the ends, trim the seam corners and turn the cuff outwards.
20. Place the bottom of the cuff

with one side against the inside of the sleeve and sew the cuff to the bottom of the sleeve.

21. Iron the cuff seam to the other side and sew it onto the outside of the sleeve with the folded seam.
22. Sew the sleeve in accordance with the armhole markings.
23. Fold the ruffle on the fold line in half lengthways with the right sides facing each other and sew the short side.
24. Turn the ruffle and gather the bottom of the ruffle in line with the width of the collar.
25. Place the collar with the right sides facing each other, with the ruffle in between and sew on the collar. Leave the bottom of the collar open.
26. Place one side of the collar against the inside of the neckline and sew this in place. Iron the seam of the collar upwards.
27. Fold the seam of the collar inwards and narrowly stitch this to the outside of the neckline edge.
28. Also add some decorative stitching to the collar.
29. Sew a hem in the dress and add some decorative stitching to the slits.
30. Create some buttonholes in the fastener, cuff and collar and sew on the buttons. Add the press studs if you have opted for these.
31. Iron the decorative loop towards the back and secure this in place with the buttonhole and button or press stud.

NEDERLANDS



Fournituren

- 8 Knopen of drukkers
- Plakvlies

Patroondelen

1. Voorpand 1x aan stofvouw
- 1a. Aanleg voorpand 1x aan stofvouw
2. Achterpand 2x
- 2a. Aanleg achterpand 2x
3. Bovenmouw 2x
4. Ondermouw 2x
5. Halsboord 2x aan stofvouw
6. Sier lusje 2x
7. Zak 1x
8. Zak bies 1x
9. Manchet 2x
10. Sluiting 2x
11. Ruche 1x aan stofvouw

Knipinstructies

- Knip extra naad ter hoogte van de onderste markering van de zijnaad i.v.m. de split

Knippen op maat

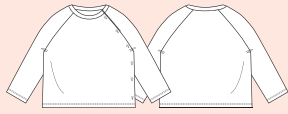
- Zakbies 1x 7.5-7.5-7.5-8.5-8.5-10-10 cm lang en 4.5-4.5-4.5-5-5-5-5 cm hoog (is excl. naad)
- Manchet 2x 17-18-19-20-21-22-23 cm lang en 7-7-7-8-8-8-8 cm hoog (is excl. naad)
- Sluiting 2x 14.3-14.9-15.5-16.1-16.7-17.3-18 cm lang en 6-6-6-7-7-7-7 cm hoog (is excl. naad)

- Ruche 1x aan stofvouw 25.5-26.5-27.5-28.5-29.5-30.5-31.5 cm lang en 3.5 cm hoog

Instructies

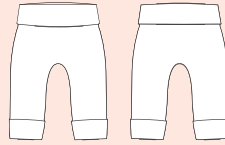
1. Strijk plakvlies op de donker gekleurde delen aangegeven in het stofschematische.
2. Leg de sluiting met de goede kant op de goede kant langs de opening in het voorpand.
3. Stik de sluiting aan het voorpand tot aan einde van de opening. Zie tekening
4. Knip de hoek schuin in tot aan het stiksel.
5. Vouw de sluiting op de aangegeven vouwlijn.
6. Vouw de sluiting rechts over links en stik de onderkant van de sluiting in de opening.
7. Leg de zakbies met de goede kant op de zak en stik de naad.
8. Vouw de zak-bies op de vouwlijn naar buiten en stik de zijkant van de zak-bies. Vouw de bies naar binnen. Lock of zigzag de binnen liggende naad van de zak-bies en maak een stiksel.
9. Vouw en strijk de naad van de zak naar binnen en stik de zak op de aangegeven markering aan de linkerkant van het voorpand.
10. Leg de achterpanden met de goede kant op de goede kant en stik de middenachternaad en maak een sierstiksel.
11. Leg de sier lus met de goede kant op de goede kant en stik rondom dicht m.u.v. de korte kant.
12. Knip de hoeken schuin bij en keer de sier lus.
13. Maak een sierstiksel op de sier lus en leg het sier lus tussen de markeringen van de linker- zijnaad.
14. Leg voorpand met de goede kant op de goede kant van het achterpand.
15. Stik de schoudernaad en de zijnaad tot aan de split.
16. Leg boven- en ondermouw met de goede kanten op elkaar. Stik de naad van de ondermouw aan de bovenmouw tot aan de splitlijn.
17. Vouw de split van de ondermouw naar binnen op de vouwlijn en stik de naad van de boven-en ondermouw split.
18. Sluit de mouwnaad.
19. Vouw de manchet over de lengte dubbel met de goede kanten tegen elkaar. Stik de uiteinden, knip de hoeken van de naad en keer de manchet naar buiten.
20. Leg de onderkant manchet met één zijde tegen de binnenkant van de mouw en stik de manchet aan de onderkant mouw.
21. Strijk de naad van de manchet naar de andere zijde om en stik deze op de buitenkant van de mouw vast met ingeslagen naad.
22. Stik de mouw volgens de aangegeven markeringen in het armsgat.
23. Vouw de ruche op de vouwlijn

POPPY MAGAZINE | EDITION 23



P0123 BABY SWEATER

56 / newborn - 86 / 12-18 mo.



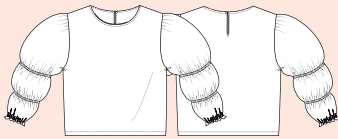
P0223 BABY TROUSERS

56 / newborn - 86 / 12-18 mo.



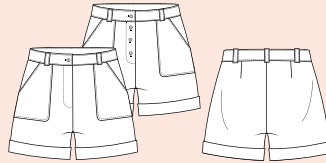
P0323 DRESS

80 / 9-12 mo. / 12M - 110 / 4-5 yrs. / 5T



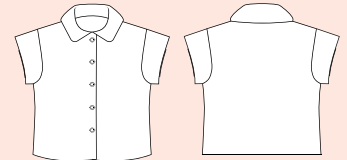
P0423 BLOUSE

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



P0523 SHORT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



P0623 WAISTCOAT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



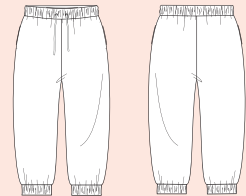
P0723 OVERSHIRT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



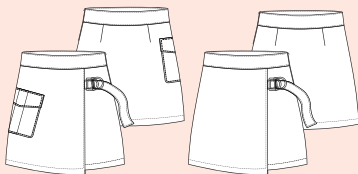
P0823 LONGSLEEVE

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



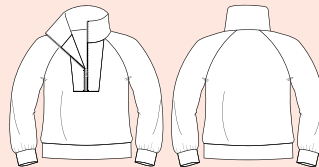
P0923 JOGGER

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



P1023 SKIRT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



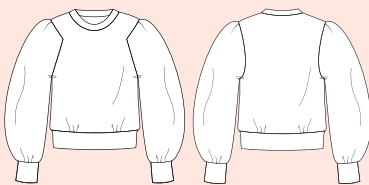
P1123 ZIP NECK SWEATSHIRT

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



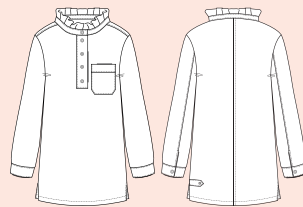
P1223 CHINO

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



P1323 SWEATER

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



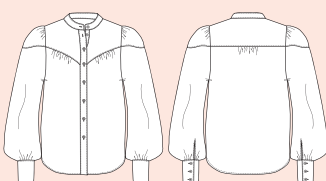
P1423 DRESS

92 / 2 yrs. / 2T - 164 / 13 yrs. / 14



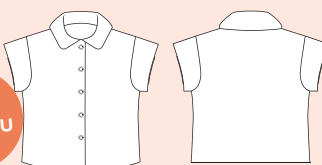
P1523 TROUSERS

116 / 5 yrs. / 5 - 164 / 13 yrs. / 14



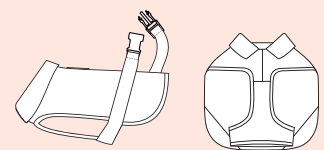
P1623 LADIES BLOUSE

36 / 8 / 4 - 46 / 18 / 14



P1723 LADIES WAISTCOAT

36 / 8 / 4 - 46 / 18 / 14



P1823 DOG JACKET

S - M - L